
2nd Session, 59th Legislature
New Brunswick
67-68 Elizabeth II, 2018-2019

2^e session, 59^e législature
Nouveau-Brunswick
67-68 Elizabeth II, 2018-2019

BILL

24

**An Act to Amend the
Prescription and
Catastrophic Drug Insurance Act**

Read first time: May 8, 2019

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

24

**Loi modifiant la
Loi sur l'assurance médicaments sur ordonnance
et médicaments onéreux**

Première lecture : le 8 mai 2019

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. HUGH J. A. (TED) FLEMMING, Q.C.

L'HON. HUGH J. A. (TED) FLEMMING, c.r.

BILL 24

**An Act to Amend the
Prescription and
Catastrophic Drug Insurance Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act, chapter 4 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“Review Committee” means the Inspection Review Committee established under section 60.1. (*Comité d’examen*)

2 *Subsection 15(2) of the English version of the Act is amended by striking out “applies for a reimbursement” and substituting “makes a request for reimbursement”.*

3 *The heading “Claims to the Director” preceding section 27 of the Act is amended by striking out “Director” and substituting “Plan Administrator”.*

4 *Section 27 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Director” and substituting “Plan Administrator”;

PROJET DE LOI 24

**Loi modifiant la
Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance
et médicaments onéreux**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *L’article 1 de la Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux, chapitre 4 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« Comité d’examen » Comité d’examen des résultats d’inspection constitué en vertu de l’article 60.1. (*Review Committee*)

2 *Le paragraphe 15(2) de la version anglaise de la Loi est modifié par la suppression de « applies for a reimbursement » et son remplacement par « makes a request for reimbursement ».*

3 *La rubrique « Réclamation au directeur » qui précède l’article 27 de la Loi est modifiée par la suppression de « au directeur » et son remplacement par « à l’administrateur du régime ».*

4 *L’article 27 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « au directeur » et son remplacement par « à l’administrateur du régime »;

(b) in subsection (5) by striking out “Director” and substituting “Plan Administrator”.

5 Subsection 28(1) of the French version of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph a) by striking out “des règlements” and substituting “de ses règlements”;

(b) by repealing paragraph b) and substituting the following:

b) donner l'ordre de suspendre sa participation au régime pendant la période indiquée dans l'ordre;

6 Section 34 of the Act is amended

(a) in subsection (1) of the English version by striking out “submit a claim” and substituting “make a request”;

(b) in subsection (2) of the English version by striking out “claim under subsection (1) and, if the claim” and substituting “request under subsection (1) and, if the request”;

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

34(3) If a request is denied under subsection (2), the member of the Plan may request that the Director reconsider his or her decision.

7 Subsection 43(3) of the Act is repealed.

8 Section 44 of the Act is repealed and the following is substituted:

44(1) An inspector may

(a) require to be produced any record or document or copies or extracts of any record or document, and

(b) make those examinations and inquiries of any person that the inspector considers necessary to ensure compliance with the provisions of this Act and the regulations.

44(2) A person shall produce a record or document or copies or extracts of a record or document required by the inspector under paragraph (1)(a) without delay.

b) au paragraphe (5), par la suppression de « au directeur » et son remplacement par « à l'administrateur du régime ».

5 Le paragraphe 28(1) de la version française de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « des règlements » et son remplacement par « de ses règlements »;

b) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) donner l'ordre de suspendre sa participation au régime pendant la période indiquée dans l'ordre;

6 L'article 34 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1) de la version anglaise, par la suppression de « submit a claim » et son remplacement par « make a request »;

b) au paragraphe (2) de la version anglaise, par la suppression de « claim under subsection (1) and, if the claim » et son remplacement par « request under subsection (1) and, if the request »;

c) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

34(3) Si la demande est refusée en application du paragraphe (2), le membre du régime peut demander au directeur de réexaminer sa décision.

7 Le paragraphe 43(3) de la Loi est abrogé.

8 L'article 44 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

44(1) L'inspecteur peut :

a) exiger que soit produit tout dossier ou document ou toute copie ou tout extrait de ceux-ci;

b) effectuer tous les examens et s'enquérir de toute personne selon ce qu'il juge nécessaire pour s'assurer de la conformité avec les dispositions de la présente loi et de ses règlements.

44(2) Le dossier ou le document ou les copies ou les extraits qu'exige l'inspecteur en vertu de l'alinéa (1)a) sont produits sans délai.

44(3) At any reasonable time, an inspector may enter and inspect premises at which a participating provider practises or operates for the purpose of ensuring compliance with this Act and the regulations.

44(4) An inspector who enters and inspects premises under subsection (3) shall produce his or her certificate of appointment on request.

44(5) Every person shall give an inspector all reasonable assistance to enable the inspector to carry out an inspection under this section, including providing the inspector with the information that the inspector reasonably requires.

9 Subsection 47(2) of the Act is repealed.

10 The Act is amended by adding after section 47 the following:

Results of inspection

47.1(1) An inspector shall report the results of an inspection in writing to the participating provider who is the subject of the inspection.

47.1(2) Within 30 days after receiving the results of an inspection, a participating provider may make a request to the inspector that the inspector reconsider the results of the inspection.

47.1(3) The request under subsection (2) shall indicate the reasons for which the request is made and include additional relevant information, if any.

47.1(4) Within 30 days after receiving the request for a reconsideration, the inspector shall send the participating provider confirmation of the original inspection results or the amended inspection results and notice of the participating provider's right to make a request that the Review Committee review the results of the inspection.

Review of results

47.2(1) Within 30 days after receiving the results of a reconsideration, the participating provider may make a request to the Director that the Review Committee review the results of the inspection.

47.2(2) On receiving a request for review, the Director shall send the request without delay to the Review Committee and the Review Committee shall make its recom-

44(3) Afin de s'assurer de la conformité avec les dispositions de la présente loi et de ses règlements, l'inspecteur peut pénétrer à toute heure convenable dans le lieu d'exploitation du dispensateur participant et l'inspecter.

44(4) L'inspecteur qui pénètre dans un lieu d'exploitation et l'inspecte en vertu du paragraphe (3) produit sur demande son attestation de nomination.

44(5) Chacun donne à l'inspecteur toute assistance raisonnable afin qu'il puisse effectuer l'inspection que prévoit le présent article, notamment en lui fournissant les renseignements qu'il exige de façon raisonnable.

9 Le paragraphe 47(2) de la Loi est abrogé.

10 La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 47 :

Résultats de l'inspection

47.1(1) L'inspecteur fait rapport par écrit des résultats de son inspection au dispensateur participant assujéti à l'inspection.

47.1(2) Dans les trente jours de la réception des résultats de l'inspection, le dispensateur participant peut demander à l'inspecteur de réexaminer les résultats de son inspection.

47.1(3) La demande que vise le paragraphe (2) indique les motifs de la demande et inclus tout renseignement additionnel pertinent, s'il y a lieu.

47.1(4) Dans les trente jours de la réception de la demande de réexamen, l'inspecteur envoie au dispensateur participant soit une confirmation des résultats de l'inspection originale, soit les résultats révisés et lui indique son droit de présenter une demande visant la vérification, par le Comité d'examen, de ses résultats.

Vérification des résultats

47.2(1) Dans les trente jours de la réception des résultats de la demande de réexamen, le dispensateur participant peut présenter au directeur une demande visant la vérification, par le Comité d'examen, des résultats de l'inspection.

47.2(2) Le cas échéant, le directeur transmet la demande de vérification sans délai au Comité d'examen,

mendations to the Minister within 30 days after receiving the request.

47.2(3) The Minister may affirm or vary the results of the inspection based on the recommendations of the Review Committee.

47.2(4) Within 30 days after receiving the recommendations of the Review Committee, the Minister shall send its decision to the participating provider.

47.2(5) A decision by the Minister is final and may not be questioned or reviewed in any court.

Overpayments

47.3 The Minister may deduct from any amount payable to a participating provider an amount equal to the amount of any overpayment made as determined as a result of an inspection under section 44.

11 *The Act is amended by adding before PART 11 the following:*

PART 10.1

INSPECTION REVIEW COMMITTEE

Inspection Review Committee

60.1(1) There is established the Inspection Review Committee consisting of members appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

60.1(2) Members of the Review Committee who are not employees of the Civil Service, as defined in the *Civil Service Act*, are entitled to daily allowances fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

60.1(3) The Review Committee may adopt the rules and procedures that it considers advisable.

12 *Section 63 of the Act is amended*

(a) *in paragraph (k) of the English version*

(i) *in subparagraph (iii) by striking out “an application for a reimbursement” and substituting “a request for reimbursement”;*

qui fait ses recommandations au ministre dans les trente jours de sa réception.

47.2(3) Le ministre peut confirmer ou modifier les résultats de l'inspection en se fondant sur les recommandations du Comité d'examen.

47.2(4) Le ministre envoie sa décision au dispensateur participant dans les trente jours de la réception des recommandations du Comité d'examen.

47.2(5) La décision du ministre est définitive et ne peut être contestée ou révisée judiciairement.

Trop-payé

47.3 Le ministre peut déduire de tout montant à payer à un dispensateur participant un montant égal au montant du trop-payé versé selon les résultats de l'inspection que prévoit l'article 44.

11 *La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit avant la partie 11 :*

PARTIE 10.1

COMITÉ D'EXAMEN DES RÉSULTATS D'INSPECTION

Comité d'examen

60.1(1) Est constitué le Comité d'examen des résultats d'inspection, lequel est composé des membres que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil.

60.1(2) Les membres du Comité d'examen qui ne sont pas employés de la Fonction publique selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique* reçoivent les indemnités journalières que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

60.1(3) Le Comité d'examen peut arrêter les règles et la procédure qu'il juge utiles.

12 *L'article 63 de la Loi est modifié*

a) *à l'alinéa (k) de la version anglaise,*

(i) *au sous-alinéa (iii), par la suppression de « an application for a reimbursement » et son remplacement par « a request for reimbursement »;*

(ii) *in subparagraph (v) by striking out “submit a claim” and substituting “make a request for reimbursement”;*

(b) *in subparagraph (q)(v) of the English version by striking out “deny a claim” and substituting “deny a request”;*

(c) *by adding after paragraph (oo) the following:*

(oo.1) respecting appointments to the Review Committee, including the size, composition and quorum of the Review Committee and the term of office, qualifications and compensation of its members;

13 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

(ii) *au sous-alinéa (v), par la suppression de « submit a claim » et son remplacement par « make a request for reimbursement »;*

b) *au sous-alinéa (q)(v) de la version anglaise, par la suppression de « deny a claim » et son remplacement par « deny a request »;*

c) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa oo) :*

oo.1) prévoir des dispositions concernant les nominations au Comité d’examen, y compris son effectif, sa composition, son quorum, le mandat et l’indemnisation de ses membres ainsi que les qualités requises de ceux-ci;

13 *La présente loi ou l’une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*